

2010. 1. 17 05:46

あの日から 15 年。

It has been 15 years since the Great Hanshin-Awaji Earthquake.



ポーポキは思い出します。天災も人災も。

Popoki remembers natural disasters, and human ones.



ポーポキは冥福を祈り、花をささげます。

震災の犠牲者のため。世界中の人災の犠牲者のため。

Popoki prays, and offers flowers

for the earthquake victims, and victims of human disasters everywhere.



ポーポキは、自分にできることをします。一緒にしませんか。

Popoki will do what he can. Won't you join him?